


Deutsch


Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, da sie Sicherheitsinformationen enthält.

Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen auf.

Warnung

Ihr Rasierer ist mit einem Ladekabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie nur ein Braun Netzteil des Typs -C.

 Dieses Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser und für die Verwendung in der Badewanne oder unter der Dusche.

Aus Sicherheitsgründen kann es nur kabellos betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie oder defektem Ladekabel.

Wenn Sie den Kammaufsatz abnehmen, darf das Schneidsystem des Geräts nicht fest in die Haut gedrückt werden. Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nicht auseinandergebaut bzw. geöffnet werden!

Der wiederaufladbare Akku des Geräts darf nur von einem autorisierten Braun Kundendienst ausgetauscht werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit

reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

Vorsicht

Halten Sie das Netzteil und die Ladestation trocken. Das Gerät nicht längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.

Die Bürste (03-BR) darf nicht auf verletzter oder gereizter Haut bzw. auf Wunden verwendet werden. Falls sich Hautirritationen entwickeln, verwenden Sie das Gerät nicht mehr. Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen und sparen Sie den Haaransatz aus.

Der Körperhaartrimmer (06-BDT) darf an empfindlichen Stellen nur mit Kammaufsatz verwendet werden.

Wichtig

Reinigen Sie den Rasieraufsatz immer unter heißem, fließendem Wasser, nachdem Sie ihn mit Schaum bzw. Gel benutzt haben!

Die Bürste muss nach jeder Verwendung unter kaltem, fließendem Wasser ausgespült werden! Schalten Sie den Rasierer ein und waschen Sie alle Rückstände restlos ab.

Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll ent-



sorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.

Änderungen vorbehalten.

English

**Read these instructions completely, they contain safety information.
Keep them for future reference.**


Warning

Your appliance is provided with a Safety Extra Low Voltage plug-in power supply.

To avoid risk of electric shock, do not exchange or tamper with any part of it.

Only use Braun power supply type



 This appliance is suitable for cleaning under running water and use in a bathtub or shower.

For safety reasons it can only be operated cordless.

Do not use with a damaged foil or cord.

When the distance comb is removed, the cutting system should not be pressed into the skin. Risk of injury!

Do not open the appliance!

The built-in rechargeable batteries can only be replaced by an authorized Braun Service center.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children.

Caution

Keep power supply and charging stand dry. Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C / 122° F for extended periods of time.

The brush (03-BR) must not be used on damaged or irritated skin or on wounds. If skin irritation occurs, discontinue use. Avoid direct contact with eyes and hairline.

The body trimmer (06-BDT) must only be used with comb attachment in delicate areas.

Important

The shaver head needs cleaning under hot running water after each foam or gel usage!

The brush needs to be cleaned with cool running water after each usage!

Switch the shaver on and rinse until all residues have been removed.

For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection, do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

Français


Lire attentivement ces instructions car elles contiennent des informations sur la sécurité. À conserver pour une consultation ultérieure.

Avertissements

Votre appareil est fourni avec une alimentation électrique sécurisée à très basse tension à brancher sur secteur. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas échanger ou modifier une partie du câble.

Utiliser uniquement une alimentation électrique Braun de type



 Cet appareil peut être nettoyé sous l'eau courante et utilisé dans le bain ou sous la douche.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé que sans fil.

Ne pas utiliser avec une grille de rasage ou un câble d'alimentation abîmés.

En l'absence de sabot, ne jamais appliquer le bloc de coupe sur la peau. Risque de blessure !

Ne pas ouvrir l'appareil ! Les batteries rechargeables intégrées doivent impérativement être remplacées par un Centre de service Braun agréé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des per-

sonnes dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

Attention

Maintenir le bloc d'alimentation et la base de recharge au sec.

Ne pas soumettre l'appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.

La brosse (03-BR) ne doit pas être utilisée sur une peau abîmée ou irritée, ou sur des plaies. En cas d'irritation, cesser son utilisation. Éviter tout contact direct avec les yeux et la ligne de contour de la chevelure.

La tondeuse pour le corps (06-BDT) doit uniquement être utilisée avec le sabot sur les zones délicates.

Important

La tête de rasage doit être nettoyée à l'eau courante chaude après chaque utilisation avec du gel ou de la mousse à raser !

La brosse doit être nettoyée à l'eau courante tiède après chaque utilisation !

Allumer le rasoir et rincer jusqu'à ce que tous les résidus soient éliminés.

Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager l'appareil avec d'autres personnes.

Ce produit contient des piles et / ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.



Sujet à des modifications sans préavis.



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Peut varier en fonction des modèles

Español

Lea estas instrucciones completamente, ya que contienen información necesaria para su seguridad.

Guárdelas para futuras consultas.

Advertencias

Esta máquina está provista de una fuente de alimentación integrada con SELV (voltaje extrabajo seguro). Para evitar el riesgo de recibir una descarga eléctrica, no reemplazar ni modificar ninguna de las piezas.

Utilizar únicamente fuentes de alimentación Braun del tipo



Este aparato puede lavarse con agua y es apto para usarlo en la bañera o en la ducha.

Por motivos de seguridad, solo puede utilizarse sin cable.

No usar este aparato si la lámina o

el cable estuvieran dañados.

Si retira el peine que marca la distancia, asegúrese de no presionar el sistema de corte contra la piel.

¡Podría hacerse daño!

No abrir el aparato. Las baterías recargables integradas solo pueden reemplazarse en un Servicio técnico Braun autorizado.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato.

Precaución

Mantenga la fuente de alimentación y la base de carga secas.

No exponga el aparato a temperaturas superiores a 50 °C durante largos periodos de tiempo.

El cepillo (03-BR) no debe usarse sobre piel dañada o irritada ni sobre heridas. Si la piel se irritara, deje de usar el aparato. Evite el contacto directo con los ojos y la zona del nacimiento del pelo.

La recortadora corporal (06-BDT) debe utilizarse únicamente con peine cuando se usa en zonas delicadas.

Importante

El cabezal de afeitado debe limpiarse con agua caliente siempre que se utilice con espuma o gel.

El cepillo debe limpiarse con agua fría después de cada uso.

Encienda la afeitadora y aclárela hasta eliminar todos los residuos.

Por motivos de higiene, no comparta este aparato con otras personas.

Este producto contiene baterías o residuos eléctricos reciclables. Para la protección del medio ambiente, no tire este aparato junto con los residuos domésticos. Llévelo a algún punto local de recogida de residuos eléctricos.





Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

Leia estas instruções na íntegra, pois contêm informações para a sua segurança. Guarde-as para referência futura.

Aviso

O seu aparelho está equipado com uma fonte de alimentação de tensão extrabaixa segura. Para evitar risco de choque eléctrico, não troque nem manipule nenhuma das peças que o compõem. Utilize apenas uma fonte de alimentação Braun tipo .

 Este aparelho pode ser lavado com água corrente e usado na banheira ou chuveiro.

Por motivos de segurança, só poderá ser utilizado sem fios.

Não use a máquina de barbear se a grelha ou o cabo estiverem danificados.

Quando o pente de afastamento é removido, o sistema de corte não deve ser pressionado contra a pele. Risco de lesão.

Não abra o aparelho! As pilhas recarregáveis incluídas apenas podem ser substituídas por um centro de assistência Braun autorizado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças.

Atenção

Mantenha a fonte de alimentação e a base de carregamento secos.

Não expor o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C por períodos prolongados.

A escova (03-BR) não deve ser utilizada sobre pele com lesões ou irritada ou sobre feridas. Se ocorrer irritação da pele, descontinue a utilização. Evite o contacto direto com os olhos e a linha do couro cabeludo.

Nas zonas delicadas, o aparador corporal (06-BDT) somente deve ser utilizado com o acessório de pente.

Importante

A cabeça de corte tem de ser limpa com água corrente quente após cada utilização com espuma ou gel.

A escova tem de ser limpa com água corrente fria após cada utilização.

Ligue a máquina de barbear e enxague até remover todos os resíduos.

Por motivos de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.

Este produto contém baterias e/ou resíduos elétricos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num dos pontos de recolha de resíduos elétricos à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.


Italiano

Leggere attentamente queste istruzioni, poiché contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per una consultazione futura.

Avvertenza

Il tuo apparecchio dispone di un sistema integrato di Sicurezza a Basso Voltaggio. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non sostituire o manomettere nessuna sua parte.

Utilizzare solo l'alimentatore Braun con codice -492-C.

 Questo apparecchio è adatto per la pulizia sotto l'acqua corrente e per un utilizzo sotto la doccia o nella vasca da bagno.

Per motivi di sicurezza può funzionare solo senza fili.

Non utilizzare se la lamina o il cavo risultano danneggiati.

Se il pettine distanziatore viene rimosso, il sistema di rasatura non deve essere premuto sulla pelle. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni!

Non aprire l'apparecchio! Le batterie

ricaricabili integrate possono essere sostituite solo da un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o con mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'uso dello stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.

Attenzione

Mantenere asciutti l'alimentatore e la base di ricarica.

Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C per periodi di tempo prolungati.

La spazzola (03-BR) non deve essere usata sulla pelle lesionata o irritata o sulle ferite. In caso di irritazione, interrompere l'uso. Evitare il contatto con gli occhi e l'attaccatura dei capelli.

Il rifinitore per il corpo (06-BDT) deve essere utilizzato solo con il pettine nelle aree delicate.

Importante

La testina del rasoio deve essere pulita sotto acqua calda corrente dopo ogni utilizzo con schiuma o gel da barba!

La spazzola deve essere pulita con acqua fredda dopo ogni utilizzo!

Accendere il rasoio e risciacquare fino a rimuovere tutti i residui.

Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.




Soggetto a modifiche senza preavviso.


Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig, ze bevat veiligheids informatie.

Bewaar voor toekomstig gebruik.

Waarschuwing

Je apparaat is voorzien van een extra lage plug-inveiligheidsspanning. Vervang of verwijder geen enkel onderdeel om het risico op een elektrische schok te vermijden. Gebruik alleen Braun stroomvoorziening type .

 Dit apparaat kan worden gereinigd onder stromend water en is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.

Om veiligheidsredenen kan het alleen draadloos worden bediend.

Scheer niet met een beschadigd scheerblad of snoer.

Zonder de opzetkam mag het scheersysteem niet op de huid gedrukt worden. Risico op verwondingen!

Open het apparaat niet! De ingebouwde oplaadbare batterijen kunnen alleen worden vervangen door een erkend servicecentrum van Braun.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

Waarschuwing

Zorg dat de stroomvoorziening en de oplaadstandaard droog zijn.

Stel het scheerapparaat niet voor langere tijd bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C.

De borstel (03-BR) mag niet op een beschadigde of geïrriteerde huid of op wonden worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet langer als er huidirritatie optreedt. Vermijd direct contact met de ogen en de haarlijn.

Op gevoelige plekken mag de lichaamstrimmer (06-BDT) enkel met kamopzetstuk gebruikt worden.

Belangrijk

Het scheerhoofd dient gereinigd te worden onder warm stromend water na elk gebruik van schuim of gel!

De borstel dient gereinigd te worden onder koud stromend water na elk gebruik!
Zet het scheerapparaat aan en spoel het af totdat alle resten verwijderd zijn.

Om hygiënische redenen raden wij af het apparaat te delen met andere personen.

Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Breng het voor recycling naar de bekende verzamelplaatsen in je regio/land.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.


Dansk

Læs hele denne brugervejledning med information om sikker brug af denne barbermaskine.

Behold vejledningen, og brug den som reference.

Advarsel

Dette apparat leveres med en sikker strømforsyning med ekstra lav spænding til ledningstilslutning. Apparatets komponenter må ikke udskiftes eller ændres på grund af risiko for elektrisk stød.

Må kun bruges med Braun strømforsyning .

 Dette apparat kan rengøres under vandhanen og anvendes i bad eller brusebad.

Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.

Barbermaskinen må ikke bruges, hvis skærebladet eller ledningen er beskadiget.

Når afstandskammen er taget af, må skæresystemet ikke presses mod huden. Risiko for personskade!

Apparatet må ikke åbnes! De indbyggede, genopladelige batterier skal skiftes af et autoriseret Braun servicecenter.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og instrueres i sikker brug af apparatet og forstår faren ved det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Advarsel:

Strømforsyningen og opladningsholderen må ikke blive våde.

Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C længerevarende.

Børsten (03-BR) må ikke bruges på skadet eller irriteret hud eller på sår. Stop med at bruge produktet ved hudirritation. Undgå direkte kontakt med øjne og hårgrænse.

Kropstrimmeren (06-BDT) må kun anvendes med kamtilbehør på sarte steder.

Vigtigt

Barberhovedet skal rengøres under rindende varmt vand efter brug hver gang med skum eller gel!

Børsten skal rengøres under rindende koldt vand efter brug hver gang!

Tænd for barbermaskinen, og skyl under vandhanen, indtil alle rester er fjernet.

Af hygiejniske årsager bør dette apparat ikke bruges af flere personer.

Dette produkt inneholder batterier og/eller genanvendelige elektriske dele. Af hensyn til miljøet må dette apparat ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men indleveres på en genbrugsstation.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Norsk

Les hele bruksanvisningen, den inneholder sikkerhetsinformasjon om barbermaskinen.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

Advarsel

Dette apparatet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspenningsadapter. For å unngå risiko for elektrisk støt må du ikke bytte ut eller endre noen av delene. Bruk kun Braun strømledning type



Dette apparatet kan rengjøres under rennende vann og brukes i badekaret eller dusjen.

Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes trådløst.

Du må ikke bruke barbermaskinen hvis skjærebladet eller ledningen er skadet.

Når avstandskammen er fjernet, må ikke skjæresystemet trykkes mot huden. Fare for skade!

Apparatet må ikke åpnes! De innebygde oppladbare batteriene kan kun skiftes ut ved et autorisert Braun servicesenter.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske,

sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn og har fått instruksjon om sikker bruk og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.

Forsiktig!

Hold strømledningen og ladestasjonen tørre. Utsett ikke barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C over lengre perioder.

Børsten (03-BR) må ikke brukes på skadet eller irritert hud eller på sår. Stopp bruken hvis det oppstår hudirritasjon. Unngå direkte kontakt med øyne og hårfeste.

På sensitive områder må kroppstrimmeren (06-BDT) kun brukes med kamtilbehøret.

Viktig

Barberhodet må rengjøres under rennende vann etter hver bruk med skum eller gel!

Børstehodet må rengjøres med kaldt, rennende vann etter hver bruk!

Slå på barbermaskinen og skyll til alle rester er borte.

Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.

Produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til din lokale miljøstasjon for elektrisk avfall.





Med forbehold om endringer uten varsel.

Svenska

Läs denna instruktion i sin helhet. Den innehåller säkerhetsinformation om rakapparaten. Spara den för framtida referens.

Varning

Den här apparaten har inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning. För att undvika risk för elektriska stötar ska du därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Använd bara nätaggregat från Braun av typ .

 Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch och kan rengöras under rinnande vatten.

Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.

Använd aldrig med skadad skärfo-
lie eller om sladden är skadad.

När avståndskammen är avlägs-
nad, ska skärsystemet inte tryckas
mot huden. Risk för skada!

Öppna inte apparaten! De inbyggda
uppladdningsbara batterierna kan endast bytas av
ett auktoriserat Braun-servicecenter.

Apparaten kan användas av barn
över 8 år och personer med ned-
satt fysisk eller mental förmåga
eller bristande erfarenhet och kun-
skap om användningen övervakas
och om de har fått instruktioner om
hur produkten ska användas på ett
säkert sätt och förstår riskerna
med den. Barn ska inte leka med
produkten. Rengöring och under-
håll ska inte utföras av barn.

Varning

Håll strömsladd och laddningsställ torra.
Rakapparaten får inte utsättas för temperaturer
över 50°C under en längre tid.

Borsten (03-BR) ska ej användas på skadad eller
irriterad hud eller på sår. Om hudirritation uppstår,
avbryt användningen. Undvik direkt kontakt med
ögon och hårfäste.

Kroppstrimmern (06-BDT) ska endast användas
med kamtillbehör på känsliga områden.

Viktigt

Rakhuvudet behöver rengöras under hett rinnande
vatten efter varje användning med skum eller gel!
Borsten behöver rengöras med kallt rinnande vatten
efter varje användning!

Sätt på rakapparaten och skölj tills alla rester är borta.

Av hygieniska skäl ska du inte dela apparaten med
andra.

Produkten innehåller batterier och/eller
återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön
ska denna apparat inte slängas med hus-
hållsavfallet. Återvinning bör ske enligt
gällande lokala föreskrifter.



Med förbehåll för ändringar utan föregående
meddelande.

Suomi

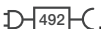
**Lue nämä laitteen turvallisuustietoja sisältävät
ohjeet huolellisesti.**


Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoitus

Laite on varustettu erillisellä pie-
noisjännitemuuntajalla. Sähköis-
kun vaaran välttämiseksi älä
vaihda siihen mitään osia tai tee
mitään muutoksia.

Käytä ainoastaan Braun-virtaläh-
teen kanssa, jossa on merkintä

.

 Laite soveltuu puhdistetta-
vaksi juoksevalla vedellä ja
käytettäväksi kylvyssä tai
suihkussa.

Turvallisuussyistä sitä voidaan käyttää vain ilman verkkojohtoa.

Älä käytä laitetta, jos teräverkko tai verkkojohto on vahingoittunut. Kun kampaosa on poistettu laitteesta, leikkuria ei saa painaa ihoa vasten. Loukkaantumisaara!

Älä avaa laitetta! Sisäänrakennetut, ladattavat paristot voidaan vaihtaa ainoastaan valtuutetussa Braun-huoltoilikkeessä.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Varoitus

Huolehdi siitä, ettei verkkojohto tai latausteline pääse kastumaan.

Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

Harjaa (03-BR) ei tule käyttää vaurioituneella tai ärtyneellä iholla tai haavoissa. Lopeta käyttö, jos ihoärsytystä ilmenee. Vältä kosketusta silmiin ja hiusrajaan.

Vartalotrimmeriä (06-BDT) tulee herkillä alueilla käyttää vain kamppalisöosan kanssa.

Tärkeää

Ajopää on puhdistettava kuumalla, juoksevalla vedellä, jos sitä on käytetty vaahdon tai geelin kanssa!

Harja on puhdistettava kylmällä juoksevalla vedellä joka käytön jälkeen!

Käynnistä laite ja huuhtelee, kunnes olet saanut pois kaikki jäämät.

Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.

Tuote sisältää paristot ja/tai kierrätettäviä sähköosia. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Polski

Niniejszą instrukcję należy przeczytać w całości, gdyż zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją zachować do późniejszego wglądu.

Ostrzeżenie

Urządzenie jest wyposażone w bezpieczny zasilacz o bardzo niskim napięciu. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej jego części. Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu D-492-C.



Urządzenie można czyścić pod bieżącą wodą oraz używać w wannie bądź pod prysznicem.

Ze względów bezpieczeństwa można go używać jedynie bezprzewodowo.

Nie należy używać urządzenia, gdy folia lub przewód są uszkodzone. Po usunięciu grzebienia dystansującego system tnący nie powinien być dociskany do skóry. Ryzyko urazu!

Nie należy otwierać urządzenia!

Wymiany wbudowanych akumulatorów może dokonać wyłącznie autoryzowany punkt serwisowy Braun.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Uwaga

Zasilacz i podstawkę do ładowania należy utrzymywać w stanie suchym.

Nie należy wystawiać urządzenia na temperatury wyższe niż 50 °C na dłuższy czas.

Szczotki (03-BR) nie wolno używać na uszkodzonej lub podrażnionej skórze bądź ranach. W razie wystąpienia podrażnień skóry zaprzestać korzystania. Unikać bezpośredniego kontaktu z oczami i linią włosów.

We wrażliwych okolicach trymera do ciała (06-BDT) można używać wyłącznie z nasadką grzebieniową.

Ważne

Głowicę gołącą należy wyczyścić pod bieżącą wodą po każdym użyciu pianki lub żelu!

Szczotkę należy wyczyścić pod chłodną bieżącą wodą po każdym użyciu!

Należy włączyć golarkę i płucać aż do usunięcia wszelkich pozostałości.

Ze względów higienicznych nie należy udostępniać tego urządzenia innym osobom.

Produkt zawiera akumulatory i/lub części elektryczne podlegające recyklingowi. Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać wkładu wraz z normalnymi odpadami, lecz oddać do jednego z punktów zbiórki odpadów elektrycznych, dostępnych w danym kraju, w celu recyklingu.




Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.


Český

Tento návod si pečlivě přečtete, obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Upozornění

Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapětovým síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, předejete tak úrazu elektrickým proudem.

Používejte pouze síťový adaptér Braun typu .

 Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou a používání ve vaně nebo ve sprše.

Z bezpečnostních důvodů smí být používán pouze bez připojení k elektrické síti.

Přístroj nepoužívejte, jestliže jsou planžeta nebo kabel poškozeny.

Po odstranění hřebenového nástavce se vyhybejte přílišnému přitlačení systému stříhacích čepelí na pokožku. Nebezpečí zranění!

Přístroj neotvírejte! Vestavěné dobíjecí baterie může vyměnit pouze autorizované servisní centrum Braun.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Varování

Napájecí zdroj a nabíjecí stojánek udržujte v suchu. Nevystavujte holicí strojek dlouhodobě teplotám přesahujícím 50 °C.

Kartáč (03-BR) nepoužívejte na poškozenou či podrážděnou pokožku, ani na otevřené rány. Vyskytne-li se podráždění pokožky, používání ihned přerušete. Vyhněte se přímému kontaktu s očima a linií vlasů.

Zastříhovač pro péči o tělo (06-BDT) používejte v intimních oblastech pouze v kombinaci s hřebenovým nástavcem.

Důležité

Hlavu holicího strojku je nutno vyčistit pod horkou tekoucí vodou po každém použití pěny nebo gelu. Kartáč je nutno vyčistit pod studenou tekoucí vodou po každém použití. Holicí strojek zapněte a vyplachujte jej až do odstranění všech usazených nečistot.

Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílejte s dalšími osobami.

V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Může se bez upozornění měnit.


Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.


Slovenský

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie. Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Upozornenie

Váš prístroj je vybavený bezpečnostným nízkonapäťovým sieťovým adaptérom. So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhli riziku zásahu elektrickým prúdom.

Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu .

 Prístroj je možné umývať pod tečúcou vodou a používať ho vo vani alebo v sprche.

Z bezpečnostných dôvodov je ho možné používať len s odpojeným napájacím káblom.

Nepoužívajte strojek, pokiaľ je poškodená planžeta alebo kábel. Keď je hrebeňový nástavec odstránený, systém strihania netlačte k pokožke. Riziko poranenia!

Spotřebič neotvárajte! Zabudované nabíjateľné batérie môžu byť vymenené len v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím alebo bez skú-

senosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík.

Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

Upozornenie

Zdroj napájania a napájaciu stanicu udržiajte v suchu.

Nezvyšujte holiaci strojček dlhší čas teplotám vyšším ako 50 °C.

Kefka (03-BR) sa nesmie používať na poškodenú, podráždenú alebo poranenú pokožku. Ak sa objaví podráždenie pokožky, nepokračujte v používaní. Vyhnite sa priamemu kontaktu s očami a líniou vlasov.

Zastrihávač na telo (06-BDT) sa môže v intímnych partiách používať iba spolu s hrebeňovým nastavcom.

Dôležité

Hlavicu holiaceho strojčeka je potrebné čistiť pod horúcou tečúcou vodou po každom použití peny alebo gélu!

Kefku je potrebné čistiť pod studenou tečúcou vodou po každom použití!

Holiaci strojček zapnite a oplachujte, kým sa neodstránia všetky zvyšky.

Z hygienických príčin sa o spotrebič nedel'te s inými osobami.

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.


Magyar

Olvassa el a teljes útmutatót, mert biztonsági információkat tartalmaz! Órizzze meg, mert később szüksége lehet rá!

Figyelmeztetés

A készülék biztonsági érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik. Az áramütés elkerülése érdekében, ne cserélje vagy alakítsa át a készülék alkatrészeit!

Kizárólag Braun típusú -C tápegységgel működtethető!

 A készülék tisztítható vízszögár alatt, illetve használható kádban vagy zuhany alatt is.

Biztonsági okokból csak vezeték nélkül működtethető.

Ne használja a borotvát, ha a szita vagy a kábel sérült.

A távtartó fésű eltávolításakor a vágórendszer nem érhet a bőrhöz. Sérülésveszély!

Ne nyissa fel a készüléket! A beépített tölthető akkumulátorok cseréjét kizárólag a Braun szervizközpont végezheti!

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a

készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használatlaltal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

Figyelem!

Tartsa szárazon a tápkábelt és a töltőállványt! A készüléket ne tegye ki hosszabb ideig 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

A kafét (03-BR) ne használja sérült, irritált vagy sebes bőrön! Bőrirritáció esetén ne használja tovább a készüléket! Ne érjen a készülék közvetlenül a szemhez vagy a hajvonához!

A testszűrőzetvágó (06-BDT) kizárólag a fésűs tartózákkal használható az érzékeny területeken!

Fontos!

A borotvafejet minden egyes borotvahabbal, illetve -zselével történő használatot követően meg kell tisztítani forró, folyó víz alatt!

A fésűt minden egyes használat után meg kell tisztítani hideg, folyó víz alatt!

Kapcsolja be a borotvát, és addig végezze az öblítését, amíg az összes szőrmaradványt el nem távolította.

Higiéniai okokból ne használja több személy ugyanazt a készüléket!

A termék akkumulátorokat és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye a kijelölt elektromos hulladékgyűjtő pontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.


Hrvatski

Ove upute pročítajte u cijelosti jer sadrže informacije o sigurnosti. Zadržite ih za buduću referencu.

Upozorenje

Uređaj ima napajanje s ugrađenim transformatorom (sigurnosno ekstra niski napon). Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati neki njegov dio jer postoji opasnost od električnog udara.

Koristiti samo s Braunovim priključnim kabelom tip  492 C.

 Ovaj je uređaj pogodan za čišćenje tekućom vodom i uporabu u kadi ili pod tušem.

Zbog sigurnosnih razloga smije se upotrebljavati samo bez kabela.

Nemojte se brijati ako su mrežica ili kabel oštećeni.

Kad je češljic za razmak uklonjen, sustav za podrezivanje ne smije se pritisnuti o kožu.

Opasnost od ozljede!

Ne otvarajte uređaj! Ugrađenu punjivu bateriju smije mijenjati samo ovlašteni Braunov servisni centar.

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se aparat upotrebljava

na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

Oprez

Napajanje i stalak za punjenje održavajte suhima. Ne izlažite aparat temperaturama višim od 50 °C na duža razdoblja.

Četka (03-BR) ne smije se koristiti na oštećenoj ili iritiranoj koži ni na ranama. Dođe li do iritacije kože, prestanite s upotrebom. Izbjegavajte izravan dodir s očima i rubom vlasišta.

Na osjetljivijim dijelovima, tijelo trimera (06-BDT) mora se koristiti samo s nastavkom s češljicom.

Važno

Svaki put nakon korištenja pjene ili gela za brijanje aparat treba čistiti pod mlazom vode!

Nakon svake upotrebe četka se treba oprati pod mlazom hladne tekuće vode!

Uključite brijač i ispirite ga dok se ne očisti sav talog.

Ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama iz higijenskih razloga.

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlažite uređaj s kućnim otpadom, već ga odnesite na mjesta za prikupljanje elektroničkog otpada radi recikliranja.



Podložno promjenama bez prethodne najave.


Slovenščina


Preberite celotna navodila za uporabo, saj vsebujejo pomembne varnostne informacije. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Opozorilo

Naprava ima napajalnik z varno-

stnim transformatorjem («Safety Extra Low Voltage»). V izogib nevarnosti električnega udara ne posegajte v napravo in ne menjajte njenih delov.

Uporabite samo napajalnik Braun .

 Napravo lahko čistite pod tekočo vodo in jo uporabljate v kadi ali pod tušem.

Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.

Brivnika ne uporabljajte, če sta kabel ali mrežica poškodovana. Ko je glavnik za ohranjanje razdalje odstranjen, sistema striženja ne pritiskajte ob kožo. S tem tvegate nastanek poškodbe!

Ne odpirajte naprave! Vgrajene baterije, ki omogočajo polnjenje, lahko zamenja samo pooblašteni servisni center Braun.

Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Pozor

Napajalnik in stojalo za polnjenje morata biti ves čas suha. Naprave ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C za daljši čas.

Ščetke (03-BR) ne smete uporabiti na poškodovani ali razdraženi koži ali na ranah. Če pride do draženja kože, prekinite z uporabo. Izogibajte se neposrednemu stiku z očmi in lasmi.

Prizezovalnik za telo (06-BDT) lahko na občutljivih delih uporabite samo z nastavkom za glavnik.

Pomembno

Po vsaki uporabi s peno ali z gelom morate glavo brivnika oprati pod vročo tekočo vodo!

Ščetko morate po vsaki uporabi očistiti s hladno tekočo vodo!

Vklopite brivnik in spirajte, dokler ne odstranite vseh ostankov.

Zaradi higienskih razlogov naprave ne posojajte drugim osebam.

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Ne zavrzite ga med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga za namen recikliranja posredujte v zbirni center za električne in elektronske odpadke v vaši državi.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Türkçe

Lütfen kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun. Kullanma talimatları, Tıraş makinesi için güvenlikle ilgili bilgileri içermektedir. İleride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

Uyarı

Cihazınız ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içerir. Elektrik çarpma riskinden kaçınmak için lütfen değiştirmeyiniz herhangi bir parçası ile oynamayınız.

Yalnızca D-492-C tip Braun şarj cihazını kullanın.



Bu cihaz, akan su altında temizlemeye ve banyo veya duşta kullanıma uygundur.

Güvenlik sebeplerinden dolayı yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.

Hasar görmüş elek veya kablo ile tıraş olmayın.

Aralıklı tarak çıkartıldığında, kesici sistem cilde doğru bastırılmamalıdır. Yaralanma riski!

Cihazı açmayın! Dahili şarj edilebilir bataryalar yalnızca yetkili Braun Servis merkezi tarafından değiştirilebilir.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Dikkat

Güç kaynağını ve şarj standını kuru tutun. Cihazı, uzun süre 50 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Fırça (03-BR), hasar görmüş veya iritasyonlu deri ya da yaralar üzerinde kullanılmamalıdır. Cilt iritasyonu meydana gelmesi halinde kullanmayı bırakın. Göz ve saç çizgisi ile direkt temastan kaçının.

Vücut tüy düzeltici (06-BDT), hassas alanlarda yalnızca tarak ataçmanıyla kullanılmalıdır.

Önemli

Tıraş makinesi başlığı, her köpük veya jel kullanımı-
mindan sonra, akan sıcak su altında
temizlenmelidir!

Fırça, her kullanımdan sonra akan soğuk su altında
temizlenmelidir!

Tıraş makinesini çalıştırın ve tüm kalıntılar temizle-
ninceye kadar durulayın.

Hijyenik sebeplerden dolayı cihazı başkalarıyla
paylaşmayın.

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli
atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla bir-
likte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki
elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.

Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Stok durumuna göre, değişim farklı renk veya eşde-
ğer bir model ile yapılabilir.

AECE Yönetmeliğine Uygundur.



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme
kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.
Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya
Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından
ithal edilmiştir. P&G Tüketicili ilişkileri: 08502200911
www.pg.com.tr

Română (RO/MD)

**Citiți aceste instrucțiuni în întregime, deoarece
conțin informații privind siguranța. Păstrați-le
pentru consultări viitoare.**

Atenție

Aparatul dumneavoastră este fur-
nizat împreună cu o sursă de ali-
mentare plug-in cu tensiune foarte
scăzută, pentru siguranță. Nu
schimbați și nu modificați nicio
componentă a acestuia, pentru a
preveni riscul de electrocutare.
Utilizați doar surse de alimentare
Braun D-492-C.



Acest aparat este adecvat
pentru curățare sub jet de
apă și utilizare în cada de baie sau
la duș.

**Din motive de siguranță, acesta
poate fi utilizat numai fără cablu.**

Nu utiliza acest aparat dacă com-
ponentele sau cablul sunt deteriorate.
Atunci când scoți pieptenele pen-
tru tunsul pe lungime, sistemul de
tăiere nu trebuie apăsat pe piele.
Pericol de rănire!

Nu deschideți aparatul! Acumulatorii
integrați pot fi înlocuiți doar la un centru de service
Braun autorizat.

Acest aparat poate fi utilizat de
către copiii cu vârsta de peste 8
ani, de către persoane cu capaci-
tăți fizice, senzoriale sau mentale
reduse, precum și de către per-
soanele lipsite de experiență și
cunoștințele necesare, cu condiția
să fie supravegheate, să pri-
mească instrucțiuni privind utiliza-

rea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.

Atenție

Mențineți sursa de alimentare și suportul de alimentare uscate.

Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mari de 50 °C pentru perioade lungi de timp.

Peria (03-BR) nu trebuie utilizată pe pielea iritată sau cu leziuni sau pe răni. Dacă pielea se irită întrețineți utilizarea. Evitați contactul direct cu ochii și linia părului.

Aparatul de tuns corporal (06-BDT) trebuie folosit în zonele delicate doar cu pieptenele atașat.

Important

Capul de ras trebuie să fie curățat sub jet de apă fierbinte după fiecare utilizare a gelului sau a spumei de ras!

Peria trebuie curățată sub jet de apă rece după fiecare utilizare!

Porniți aparatul de ras și clătiți până la îndepărtarea tuturor reziduurilor.

Din motive de igienă, nu împrumutați acest aparat altor persoane.

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 01 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Ελληνικά

Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες, διότι περιλαμβάνουν πληροφορίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προειδοποίηση

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο παροχής ρεύματος πολύ χαμηλής τάσης. Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αλλάξετε ή παραποιήσετε κανένα από τα μέρη του. Να χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό της Braun D-492 που παρέχεται με την συσκευή.



Αυτή η συσκευή μπορεί να καθαριστεί κάτω από τρεχούμενο νερό και να χρησιμοποιηθεί στην μπανιέρα ή την ντουζιέρα.

Για λόγους ασφαλείας, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ασύρματα.

Μην ξυρίζεστε με κατεστραμμένο πλέγμα ή καλώδιο.

Όταν αφαιρείται η χτένα ασφαλούς απόστασης, το σύστημα κοπής δεν πρέπει να πιέζεται στο δέρμα. Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην ανοίγετε τη συσκευή!

Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Braun.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον

υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίξουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

Προσοχή

Διατηρείτε τον μετασχηματιστή και τη βάση φόρτισης στεγνά.
Μην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50°C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Η βούρτσα (03-BR) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε талаιπωρημένο ή ερεθισμένο δέρμα ή πάνω σε πληγές. Αν προκύψει ερεθισμός, διακόψτε τη χρήση. Αποφύγετε άμεση επαφή με τα μάτια και τη γραμμή των μαλλιών.

Το trimmer σώματος (06-BDT) πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το χτενάκι στις ευαίσθητες περιοχές.

Σημαντικό

Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής χρειάζεται καθαρισμό κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό μετά από κάθε χρήση αφρού ή τζελ.

Η βούρτσα πρέπει να καθαρίζεται με κρύο τρεχούμενο νερό μετά από κάθε χρήση!

Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και ξεβγάλτε τη μέχρι να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα.

Για λόγους υγιεινής, μη μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην το απορρίψετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά παραδώστε το για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού που διατίθενται στη χώρα σας.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Български

Прочетете изцяло тези инструкции, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за справка в бъдеще.

Предупреждение

Вашият уред се предоставя с комплект кабели, в които е интегриран трансформатор (Safety Extra Low Voltage). Не заменяйте или подправяйте която и да е от частите му, в противен случай съществува риск от токов удар. Използвайте само захранване на Braun D-492-C.



Този уред е подходящ за почистване под течаща вода и за употреба във вана или под душ.

Поради съображения за безопасност, може да се експлоатира само безжично.

Не се бръснете с повредена мрежа или кабел.

При отстраняване на гребена, подрязващата система не трябва да се притиска към кожата.

Риск от нараняване!

Не отваряйте уреда! Вградените акумулаторни батерии могат да бъдат заменени само от упълномощен сервизен център на Braun.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструкти-

рани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

Внимание

Съхранявайте захранващото устройство и поставката за зареждане сухи.

Не излагайте уреда на температури по-високи от 50°C за продължителни периоди от време.

Четката (03-BR) не трябва да се използва върху повредена или раздразнена кожа, или рани. Ако възникне дразнене на кожата, преустановете употребата на уреда. Избягвайте директен контакт с очите и линията на косата.

Триммерът за тяло (06-BDT) трябва да се използва само с приставката гребен за деликатни зони.

Важно

Главата на самобръсначката трябва да се почиства под гореща течаща вода след всяка употреба на пяна или гел!

Четката трябва да се почисти под хладка течаща вода след всяко използване!

Включете самобръсначката и я изплакнете, докато бъдат премахнати всички остатъци.

От хигиенични съображения не споделяйте този уред с други лица.

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци, а го предавайте в пунктовете за събиране на електрически отпадъци във Вашата държава.



Подлежи на промени без предизвестие.

Русский

Руководство по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями — они содержат информацию о безопасной эксплуатации. Храните их для использования в будущем.

Внимание

Этот прибор оборудован безопасным штепсельным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание риска поражения электрическим током не заменяйте и не повреждайте какие-либо его элементы.

Используйте только блок питания Braun типа D-492-C.



Изделие можно мыть под проточной водой и использовать в ванной или душе.

Из соображений безопасности, прибор может работать только при отсоединенном шнуре питания.

Не используйте прибор в случае повреждения сетки или кабеля питания.

Не прижимайте к коже режущий блок, если на нем отсутствует насадка-гребень. Высокий риск получения травмы!

Не вскрывайте прибор!

Замена встроенных аккумуляторов может производиться только в авторизованном сервисном центре Braun.

Данный прибор может исполь-

зоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с ограниченными возможностями восприятия или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

Осторожно

Храните блок питания и зарядную станцию в сухости.

Не допускайте воздействия на прибор температур свыше 50 °C в течение продолжительного времени.

Не используйте щетку (03-BR) на поврежденной или раздраженной коже, а также на ранах. При возникновении раздражения прекратите использование. Избегайте прямого контакта с глазами и линией роста волос на голове.

Для обработки чувствительных участков используйте триммер для тела (06-BDT) только с насадкой-гребнем.

Важно

Бритвенную головку необходимо очищать под горячей проточной водой после каждого применения с использованием пены или геля!

Бритву необходимо очищать под прохладной проточной водой после каждого применения! Включите бритву и промывайте до тех пор, пока не будут удалены все загрязнения.

В целях соблюдения гигиены не позволяйте другим людям пользоваться вашим прибором.

Описание и комплектность

- Электрическая бритва
- Сетевой шнур питания (внешний вид может отличаться)
- Зарядная станция*
- Чехол для транспортировки*
- Защитная крышка*
- Щеточка*
- Насадка (02-PT) для точного стайлинга*
- Насадка (05-BT) для бороды с 5 гребнями*
- Насадка (06-BDT) для тела с 2 гребнями*
- Насадка (08-3DBT) для 3-дневной щетины с 4 гребнями (по 2 шт. каждого вида)*
- Очищающая щеточка для лица (03-BR) с защитной крышкой*
- Щеточка для чистки

* не со всеми моделями

Утилизация

Прибор содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. Для защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а передайте на переработку в пункты сбора в вашей стране.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Электрическая бритва тип 5764 с сетевым блоком питания тип 492.

Система очистки и подзарядки тип 5434
Зарядная станция тип 5439

100-240 Вольт, 50-60 Герц, 7 Ватт

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Произведено в Германии для Braun GmbH,
Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg,
Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе
145, 61476 Кронберг, Германия

(RU) Импортёр/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская
Компания», Россия, 125171, Москва,
Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20

(BY) Поставщики в Республику Беларусь:
ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012,
г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.
Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс»,
Беларусь, 220026, г.Минск, ул.Жилуновича, д. 11.

Чтобы определить год производства, проверьте
4-значный производственный код, который
начинается с букв «РС» и находится под
кассетой с бреющей сеткой и режущим блоком.
Первая цифра кода производства соответствует
последней цифре года производства.
Следующие три цифры соответствуют дню
производства (в году). Пример: «РС8123» —
прибор был изготовлен в 123-й день 2018 года.

Гарантийный срок/Срок службы – 2 года
По вопросам выполнения гарантийного или
послегарантийного обслуживания, а также в
случае возникновения проблем при
использовании продукции, просьба связываться
с Информационной Службой Сервиса BRAUN по
телефону 8 800 200 2020.

Українська


Керівництво щодо експлуатації


**Важко ознайомтеся з наведеними
інструкціями — вони містять інформацію
щодо безпечної експлуатації.**

**Зберігайте їх для використання в
майбутньому.**

Увага

Цей пристрій облаштовано
безпечним штепсельним
блоком живлення наднизької
напруги. Для запобігання

ризикую ураження електричним
струмом не змінюйте й не
ушкоджуйте будь-які елементи.
Використовуйте лише блок
живлення Braun типу С.

 Виріб можна мити під
проточною водою та
користуватися ним у ванній або
під душем.

**З міркувань безпеки пристрій
може працювати, лише коли
від нього від'єднано шнур
живлення.**

Не використовуйте пристрій у
разі пошкодження сітки або
кабелю живлення.

Не притискайте до шкіри
ріжучий блок, якщо на ньому
відсутня насадка-гребінь.
Високий ризик отримання
травми!

Не відкривайте прилад! Заміну
вбудованих акумуляторів можна здійснювати
лише в авторизованому сервісному центрі Braun.

Приладом дозволено
користуватися дітям від 8 років,
особам з обмеженими
фізичними, розумовими
можливостями, а також з
обмеженими можливостями
сприйняття та особам, які не
мають достатнього досвіду й
знань, тільки якщо вони
перебувають під наглядом або
отримали інструкції з
безпечного користування
приладом та розуміють ризики,

пов'язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

Обережно

Зберігайте блок живлення та станцію зарядки сухими.

Не допускайте впливу на прилад температур вище 50 °C протягом тривалого часу.

Не використовуйте щітку (03-BR) на пошкодженій або подразненій шкірі, а також на ранах. У разі виникнення подразнення припиніть користування. Уникайте прямого контакту з очима та лінією росту волосся на голові.

Для обробки чутливих ділянок використовуйте тример для тіла (06-BDT) тільки з насадкою-гребенем.

Важливо

Головку для гоління слід очищати під гарячою проточною водою після кожного застосування з використанням піни або гелю!

Бритву слід очищати під прохолодною проточною водою після кожного застосування! Увімкніть бритву й промивайте, доки не буде видалено всі забруднення.

З міркувань дотримання гігієни не дозволяйте іншим користуватися вашим приладом.

Опис та комплектність

- Електрична бритва
- Мережевий шнур живлення (зовнішній вигляд може відрізнятися)
- Підставка для заряджання*
- Чохол для транспортування*
- Захисна кришка*
- Щіточка*
- Насадка (02-PT) для точного стайлінгу*

- Насадка (05-BT) для бороди з 5 гребенями*
- Насадка (06-BDT) для тіла з 2 гребенями*
- Насадка (08-3DBT) для 3-денної щетини з 4 гребенями (по 2 шт. кожного виду)*
- Очищаюча щіточка для обличчя (03-BR) із захисною кришкою*
- Щіточка для чищення

* не з усіма моделями

Утилізація

Пристрій містить акумулятори та/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізацію може бути здійснено в пунктах збору електропобутових відходів вашої країни.



Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.

Електрична бритва Braun, типу 5764, з джерелом живлення типу 492.
Система очищення та підзарядки, типу 5434
Зарядна станція, типу 5439

100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц, 7 W/Ватт.
Виготовлено Проктер енд Гембл Меньюфекчурінг ГмБХ у Німеччині: Procter & Gamble Manufacturing GmbH Werk Walldürn, Waldstr. 9, 74731 Walldürn, Germany.

UA: Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua, www.service.braun.com

Для визначення року виробництва перевірте 4-значний виробничий код, який починається з літер «РС» і знаходиться під касетою із сіткою для гоління та ріжучим блоком. Перша цифра коду відповідає останній цифрі року виробництва. Наступні три цифри відповідають дню виробництва (у році). Приклад: «РС8123» — прилад було виготовлено у 123-й день 2018 року.

Термін придатності приладу — 2 роки.
Гарантійний термін: 2 роки. Обладнання
відповідає вимогам Технічного регламенту
обмеження використання деяких небезпечних
речовин в електричному та електронному
обладнанні.



001

قم بتشغيل ماكينة الحلاقة واشطفها حتى تزول كل بقايا الشعر.

لا تستخدم هذا الجهاز مع الآخرين، وذلك لأسباب صحية.



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. حافظاً على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن صعباً في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

اقرأ هذه التعليمات كاملةً، فهي تحتوي على معلومات الأمان والسلامة. احتفظ بها حتى يمكنك الرجوع إليها في المستقبل.

تحذير

سببلك مع جهازك مصدر طاقة بمحوّل مضمن آمن بفولتية منخفضة للغاية، لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستبدل أي جزء منه أو تعبث به.

لا تستخدم سوى مصدر طاقة من براون من نوع



من المناسب تنظيف هذا الجهاز تحت الماء الجاري واستخدامه في حوض الاستحمام أو تحت الدش.

ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدامه إلا بدون أسلاك. لا تعلق باستخدام رقاقة تالفة أو سلك تالف.

عند إزالة مشط السنون العريضة، يجب عدم ضغط نظام القص على الجلد. خطر الإصابة!

لا تفتح الجهاز! لا يمكن استبدال البطاريات المضمنة القابلة لإعادة الشحن إلا بواسطة مركز خدمة معتمد من براون.

يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودو القدرات الجسدية، أو الحسبة، أو العقلية أو من تنقصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم.

Country of origin: Germany

Year of manufacture:

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with PC located below the Foil&Cutter cassette. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: «PC8123» – The product was manufactured on day 123 of 2018.

صُنِعَ فِي أَلْمَانِيَا

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ PC والموجود أسفل حافظة الرقاقة والقاطع. يشير الرقم الأول من رمز الإنتاج إلى الرقم الأخير من عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: «PC8123» - تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2018

تنبيه

احتفظ بمصدر الطاقة وقاعدة الشحن في حالة جافة.

لا تُعرّض ماكينة الحلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات زمنية طويلة.

يجب عدم استخدام الفرشاة (03-BR) على جلد تالف أو ملتهب أو على جروح. في حالة حدوث التهاب بالجلد، توقف عن استخدام الجهاز. تجنب التلامس المباشر بالعينين وخط الشعر.

يجب عدم استخدام أداة تهذيب شعر الجسم (06-BDT) إلا مع ملحق المشط في المناطق الحساسة.

ملاحظات مهمة

يجب تنظيف رأس ماكينة الحلاقة تحت الماء الجاري الساخن بعد كل استخدام للرجوة أو الجل!

يجب تنظيف الفرشاة بالماء الجاري البارد بعد كل استخدام.